

## 500973-2026 - Verseny

Németország – Napenergia – 2 AgriPV-plants for India (238 kWp total)

OJ S 137/2026 20/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Árubeszerzés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail-cím: [boris.radloff@giz.de](mailto:boris.radloff@giz.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv által ellenőrzött közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: 2 AgriPV-plants for India (238 kWp total)

Leírás: - 115 kW Agri PV Polyhouse with single axis trackers & climate-controlled cultivation - 123 kW fixed tilt Agri PV system with open field cultivation

Eljárásazonosító: 937f0b6d-ba30-470f-9546-9f0078faba4b

Belső azonosító: 10005050

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 09330000 Napenergia

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: DDP on each site in India (according to ToR)

Ország: India

##### 2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYRYT21KGJMA# Communication takes place exclusively via the project area of the GIZ awarding marketplace.

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vgv -

##### 2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Bűnszervezetben való részvétel: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Csalás: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Korrupció: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Az adófizetési kötelezettség megszegése: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Munkajogi kötelezettségek megszegése: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Fizetésképtelenség: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Felszámoló által kezelt vagyon: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Üzleti tevékenység felfüggesztése: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Súlyos szakmai kötelességszegés: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: In accordance with §§ 123,124 GWB.  
Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: In accordance with §§ 123,124 GWB.

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: 2 AgriPV-plants for India (238 kWp total)

Leírás: - 115 kW Agri PV Polyhouse with single axis trackers & climate-controlled cultivation -  
123 kW fixed tilt Agri PV system with open field cultivation

Belső azonosító: 10005050

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 09330000 Napenergia

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Város: DDP on each site in India (according to ToR)

Ország: India

#### 5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 2 Hónapok

#### 5.1.6. Általános információk

**Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: 1

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: 1

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: Az éghajlatváltozás mérséklése

A követett szociális cél: Nemi egyenlőség, Az emberi jogokra vonatkozó átvilágítás a globális ellátási láncokban, Tisztességes munkafeltételek, Egyéb

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Specifikus éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Annual turnover - Companies that have not generated net annual turnover of more than EUR 250,000 in Solarplants in the years 2023 - 2025, are deemed unsuitable and excluded from the procedure.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott munkákra

Kiválasztási kritérium leírása: References - Bidding/service delivery consortia that cannot provide substantiation for at least three reference projects in Solarplants of min. 250 kWp each, are deemed unsuitable and excluded from the procedure.

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: angol

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 03/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRYT21KGJMA/documents>

**Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Webcím: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRYT21KGJMA>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRYT21KGJMA>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német, angol

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 27/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 18 Napok

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents. ----- The latest completion date is two months after the order. Offers that do not include a binding completion date within this period cannot be considered. The completion date must be stated explicitly and without restriction in the offer PDF. Completion includes all deliveries, installation and required services (without maintenance). ----- Please note that not all products are permitted under Indian law and public regulations, and that installation work requires approvals and certificates. Please ensure that you are able to fully comply with all legal requirements. See also the attached ALMM files. ----- A draft contract for work and materials is included in the tender documents. This is recognised in the tendered version upon submission of the offer and is only completed with the individual details (yellow). No other changes to the contract are permitted.

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Bundes

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

## **8. Szervezetek**

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Regisztrációs szám: 993-80072-52

Postacím: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Város: Eschborn

Irányítószám: 65760

Ország alegysége (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Ország: Németország

E-mail-cím: [boris.radloff@giz.de](mailto:boris.radloff@giz.de)

Telefonszám: +49 619679

Fax: +49 6196791115

Internetcím: <https://www.giz.de>

#### **E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammern des Bundes

Regisztrációs szám: 022894990

Postacím: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Város: Bonn

Irányítószám: 53113

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telefonszám: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetcím: <https://www.bundeskartellamt.de>

#### **E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

### 8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

#### **E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

17464e4d-aef1-4776-ba0e-7705c30bfabe-01

A változtatás fő oka

:

Frissített információ

Leírás

:

The completion deadline has been extended.

#### **10.1. Változtatás**

Szakaszazonosító: PROCEDURE

A változtatások ismertetése: The completion deadline has been extended.

A közbeszerzési dokumentumokat ebben az időpontban módosították: 16/07/2026

### **A hirdetményre vonatkozó információk**

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 9b0ee5c6-77aa-4404-a37f-c739dc429573 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 17/07/2026 08:49:27 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: angol

A hirdetmény közzétételi száma: 500973-2026

HL S kiadás száma: 137/2026

A közzététel dátuma: 20/07/2026